



KARTA CHARAKTERYSTYKI

Karta charakterystyki została przygotowana zgodnie z wymogami następujących regulacji:
Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 i rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Data aktualizacji 21-lut-2022

Data poprzedniej wersji 05-lis-2020

Wersja Nr 1

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Nazwa produktu Antiserum Salmonella POLYVALENT HMD (3 mL)

Numer(-y) katalogowy(-e) 60481

Czysta substancja / mieszanina Mieszanina

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zalecane zastosowanie Zastrzeżono dla użytkowników zawodowych
Odczynnik lub składnik laboratoryjny in vitro***

Zastosowania Odradzane Brak danych

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Korporacyjna siedziba główna

Bio-Rad Laboratories Inc.
1000 Alfred Nobel Drive
Hercules, CA 94547
USA

Producent

Bio-Rad
3 boulevard Raymond Poincaré
92430 Marnes-la-Coquette
France
e-mail: fds-msds.fr@bio-rad.com***

Jednostka prawna / adres kontaktowy

Bio-Rad Polska Sp. z o.o.
ul. Przyokopowa 33,
01-208 Warszawa
Polska***

Po dalsze informacje, prosimy o kontakt z

Serwis techniczny +48 22 331 99 99
poland_reception@bio-rad.com***

1.4. Numer telefonu alarmowego

24-godzinny telefon alarmowy CHEMTREC Polska: 48-223988029***

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Niniejsza mieszanina została sklasyfikowana jako niestwarzająca zagrożenia zgodnie z rozporządzeniem WE 1272/2008 [CLP]***

2.2. Elementy oznakowania

Niniejsza mieszanina została sklasyfikowana jako niestwarzająca zagrożenia zgodnie z rozporządzeniem WE 1272/2008 [CLP]***

Zwroty wskazujące na rodzaj zagrożenia

Niniejsza mieszanina została sklasyfikowana jako niestwarzająca zagrożenia zgodnie z rozporządzeniem WE 1272/2008 [CLP]***

2.3. Inne zagrożenia

Zawiera materiał pochodzenia zwierzęcego. (królik).***

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach**3.1 Substancje**

Nie dotyczy***

3.2 Mieszaniny***

Pelen tekst zwrotów H i EUH: patrz sekcja 16

Oszacowana toksyczność ostra

Brak danych

Niniejszy produkt ten nie zawiera substancji kandydatów wzbudzających szczególnie duże obawy w stężeniu $\geq 0,1\%$ (rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH), artykuł 59)

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**4.1. Opis środków pierwszej pomocy**

| | |
|-------------------------|--|
| Wdychanie | Usunąć na świeże powietrze. |
| Kontakt z oczyma | Przepłukiwać dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut, podnosząc górną i dolną powiekę. Wezwać lekarza. |
| Kontakt ze skórą | Wymyć skórę wodą i mydłem. W razie podrażnienia skóry lub wystąpienia reakcji uczuleniowej należy uzyskać pomoc lekarza. |
| Spożycie | Wypłukać usta. |

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

| | |
|---------------|--------------|
| Objawy | Brak danych. |
|---------------|--------------|

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

| | |
|--------------------------|------------------|
| Uwaga dla lekarzy | Leczyć objawowo. |
|--------------------------|------------------|

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru**5.1. Środki gaśnicze**

| | |
|------------------------------------|--|
| Odpowiednie środki gaśnicze | Należy stosować środki gaśnicze odpowiednie dla miejscowych warunków oraz otaczającego środowiska. |
| Duży pożar | PRZESTROGA: stosowanie rozpylonej wody przy gaszeniu ognia może być nieskuteczne. |
| Niewłaściwe środki gaśnicze | Nie rozrzucać uwolnionego materiału strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem. |

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

| | |
|--|--------------|
| Szczególne zagrożenia związane z substancją chemiczną | Brak danych. |
|--|--------------|

5.3. Informacje dla straży pożarnej

| | |
|---|---|
| Specjalny sprzęt ochronny i środki ostrożności dla strażaków | Strażacy powinni stosować niezależny aparat oddechowy i pełny kombinezon strażacki. Stosować wyposażenie ochrony indywidualnej. |
|---|---|

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**

Indywidualne środki ostrożności Zapewnić odpowiednią wentylację.

Dla służb ratowniczych Stosować środki ochrony indywidualnej w zalecane w sekcji 8.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska Patrz Sekcja 12, aby uzyskać dodatkowe informacje ekologiczne.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Metody zapobiegające rozprzestrzenianiu O ile jest to bezpieczne, należy zapobiec dalszemu uwalnianiu lub wyciekaniu.

Metody usuwania Zebrać mechanicznie, umieścić w odpowiednich pojemnikach w celu utylizacji.

Profilaktyka zagrożeń wtórnych Dokładnie oczyścić skażone przedmioty i miejsca z zachowaniem przepisów środowiskowych.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Odniesienia do innych sekcji Patrz sekcja 8 po dalsze informacje. Patrz sekcja 13 po dalsze informacje.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**

Zalecenia dotyczące bezpiecznego postępowania Zapewnić odpowiednią wentylację.

Ogólne uwagi dotyczące higieny Postępować zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami BHP.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Warunki przechowywania Przechowywać zgodnie z instrukcjami produktu i na etykiecie.***

7.3. Szczegółne zastosowanie(-a) końcowe

Metody zarządzania zagrożeniem (RMM) Wymagane informacje zamieszczono w tej karcie charakterystyki bezpieczeństwa.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej**8.1. Parametry dotyczące kontroli**

Wartości graniczne narażenia Niniejszy produkt, w dostarczonej postaci, nie zawiera żadnych materiałów niebezpiecznych objętych ograniczeniami dotyczącymi narażenia zawodowego ustanowionymi przez właściwe dla regionu organy sprawujące nadzór.

Dopuszczalne wartości biologicznego narażenia zawodowego

Niniejszy produkt w dostarczonej postaci, nie zawiera żadnych materiałów stwarzających zagrożenie, objętych ograniczeniami

dotyczącymi dopuszczalnej wartości biologicznej ustanowionymi przez właściwe dla regionu organy nadzorcze.

Pochodny poziom niepowodujący zmian (DNEL) Brak danych.
Przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisku (PNEC) Brak danych.

8.2. Kontrola narażenia

Wypożyczenie ochrony indywidualnej

Ochrona oczu/twarzy Nie jest wymagany specjalny sprzęt ochronny.

Ochrona skóry i ciała Nie jest wymagany specjalny sprzęt ochronny.

Ochrona dróg oddechowych Nie jest koniecznym używanie urządzeń ochronnych w normalnych warunkach użytkowania. W przypadku przekroczenia progów narażenia lub wystąpienia podrażnienia, może być konieczna wentylacja i ewakuacja.

Ogólne uwagi dotyczące higieny Postępować zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami BHP.

Środki kontrolne narażenia środowiska Brak danych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny Płyn***
Wygląd Płyn***
Barwa Brak danych***
Zapach Charakterystyczny.***
Próg wyczuwalności zapachu Brak danych

| Własność | Wartości | Uwagi • Metoda |
|--|----------------------|----------------|
| Temperatura topnienia / krzepnięcia | Brak danych | Brak znanych |
| Temperatura wrzenia / przedział temperatur wrzenia | Brak danych | Brak znanych |
| Łatwopalność (substancja stała, gaz) | Brak danych | Brak znanych |
| Limit palności w powietrzu | | Brak znanych |
| Górna granica palności lub wybuchowości | Brak danych | |
| Dolne granice palności lub wybuchowości | Brak danych | |
| Temperatura zapłonu | Brak danych | Brak znanych |
| Temperatura samozapłonu | Brak danych | Brak znanych |
| Temperatura rozkładu | | Brak znanych |
| pH | | Brak znanych |
| pH (w postaci roztworu wodnego) | Brak danych | Brak danych |
| Lepkość kinematyczna | Brak danych | Brak znanych |
| Lepkość dynamiczna | Brak danych | Brak znanych |
| Water solubility | Miesza się z wodą*** | *** |
| Rozpuszczalność | Brak danych | Brak znanych |
| Współczynnik podziału | Brak danych | Brak znanych |
| Ciepłota parowania | Brak danych | Brak znanych |
| Gęstość względna | Brak danych | Brak znanych |

| | | |
|----------------------------------|-------------|--------------|
| Gęstość nasypowa | Brak danych | |
| Gęstość cieczy | Brak danych | |
| Gęstość pary | Brak danych | Brak znanych |
| Charakterystyka cząstek | | |
| Wielkość cząsteczki | Brak danych | |
| Dystrybucja wielkości cząsteczek | Brak danych | |

9.2. Inne informacje

9.2.1. Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego

Nie dotyczy

9.2.2. Inne charakterystyki bezpieczeństwa

Brak danych

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Reaktywność Brak danych.

10.2. Stabilność chemiczna

Stabilność Substancja stabilna w normalnych warunkach.

Dane dotyczące wybuchu

Wrażliwość na uderzenie mechaniczne Brak.

Wrażliwość na wyładowanie statyczne Brak.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji Unikać kontaktu z metalami. Ten produkt zawiera azydek sodu. Azydek sodu może reagować z miedzią, mosiądzem, ołowiem i stopem lutowniczym w systemach kanalizacji, tworząc związki wybuchowe i gazy toksyczne.***

10.4. Warunki, których należy unikać

Warunki, których należy unikać Nie znane na podstawie dostarczonych informacji.

10.5. Materiały niezgodne

Materiały niezgodne Metale.***

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Niebezpieczne produkty rozkładu Nie znane na podstawie dostarczonych informacji.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia określonych w Rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Informacje o możliwych drogach narażenia

Informacje o produkcie

Wdychanie Szczególne dane z badań niniejszej substancji nie są dostępne.

Kontakt z oczyma Szczególne dane z badań niniejszej substancji nie są dostępne.

Kontakt ze skórą Szczególne dane z badań niniejszej substancji nie są dostępne.

| | |
|----------|--|
| Spożycie | Szczególne dane z badań niniejszej substancji nie są dostępne. |
|----------|--|

Objawy związane z właściwościami fizycznymi, chemicznymi i toksykologicznymi

| | |
|--------|--------------|
| Objawy | Brak danych. |
|--------|--------------|

Toksyczność ostra**Numeryczne wartości toksyczności**

Opóźnione i natychmiastowe skutki oraz skutki przewlekłe spowodowane krótkotrwałym i długotrwałym narażeniem

| | |
|------------------------------------|--------------|
| Działanie żrące/drażniące na skórę | Brak danych. |
|------------------------------------|--------------|

| | |
|---|--------------|
| Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy | Brak danych. |
|---|--------------|

| | |
|---|--------------|
| Działa uczulająco na drogi oddechowe lub skórę | Brak danych. |
|---|--------------|

| | |
|--|--------------|
| Działanie mutagenne na komórki rozdrodcze | Brak danych. |
|--|--------------|

| | |
|---------------|--------------|
| Rakotwórczość | Brak danych. |
|---------------|--------------|

| | |
|------------------------------------|--------------|
| Działanie szkodliwe na rozrodczość | Brak danych. |
|------------------------------------|--------------|

| | |
|------------------------------|--------------|
| STOT - jednorazowe narażenie | Brak danych. |
|------------------------------|--------------|

| | |
|------------------------------|--------------|
| STOT - narażenie powtarzalne | Brak danych. |
|------------------------------|--------------|

| | |
|---------------------------|--------------|
| Zagrożenie przy wdychaniu | Brak danych. |
|---------------------------|--------------|

11.2. Informacje na temat innych zagrożeń**11.2.1. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

| | |
|--|--------------|
| Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego | Brak danych. |
|--|--------------|

11.2.2. Inne informacje

| | |
|---------------------------------|--------------|
| Inne szkodliwe skutki działania | Brak danych. |
|---------------------------------|--------------|

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**12.1. Toksyczność**

| | |
|----------------|-----|
| Ekotoksyczność | *** |
|----------------|-----|

Nieznana toksyczność dla środowiska wodnego Zawiera 0 % składników o nieznanych zagrożeniach dla środowiska wodnego.***

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Trwałość i zdolność do rozkładu Brak danych.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Bioakumulacja Brak danych na temat produktu.

12.4. Mobilność w glebie

Mobilność w glebie Brak danych.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Ocena PBT i vPvB Brak danych.

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego Brak danych.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Odpady z pozostałości/niezużytych produktów Usuwać do zgodnie z lokalnymi przepisami. Odpady utylizować zgodnie z przepisami środowiskowymi. W razie wylewania roztworów zawierających azydek sodu do metalowych rur kanalizacyjnych często splukiwać rury wodą.***

Skażone opakowanie Nie stosować ponownie opróżnionych pojemników.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

IATA

14.1 Numer UN (numer ONZ) lub Nie podlega regulacji

numer identyfikacyjny

14.2 Prawidłowa nazwa Nie podlega regulacji

przewozowa UN

14.3 Klasa(-y) zagrożenia w Nie podlega regulacji

transporcie

14.4 Grupa opakowaniowa Nie podlega regulacji

14.5 Zagrożenia dla środowiska Nie dotyczy

14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Postanowienia szczególne Brak

IMDG

14.1 Numer UN (numer ONZ) lub Nie podlega regulacji

numer identyfikacyjny

14.2 Prawidłowa nazwa Nie podlega regulacji

przewozowa UN

| | |
|--|-----------------------|
| 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie | Nie podlega regulacji |
| 14.4 Grupa opakowaniowa | Nie podlega regulacji |
| 14.5 Zagrożenia dla środowiska | Nie dotyczy |
| 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników | |
| Postanowienia szczególne | Brak |
| 14.7 Morski transport luzem zgodnie z narzędziami IMO | Brak danych |

RID

| | |
|--|-----------------------|
| 14.1 Numer UN (numer ONZ) | Nie podlega regulacji |
| 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN | Nie podlega regulacji |
| 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie | Nie podlega regulacji |
| 14.4 Grupa opakowaniowa | Nie podlega regulacji |
| 14.5 Zagrożenia dla środowiska | Nie dotyczy |
| 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników | |
| Postanowienia szczególne | Brak |

ADR

| | |
|--|-----------------------|
| 14.1 Numer UN (numer ONZ) lub numer identyfikacyjny | Nie podlega regulacji |
| 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN | Nie podlega regulacji |
| 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie | Nie podlega regulacji |
| 14.4 Grupa opakowaniowa | Nie podlega regulacji |
| 14.5 Zagrożenia dla środowiska | Nie dotyczy |
| 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników | |
| Postanowienia szczególne | Brak |

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych**15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny****Unia Europejska**

Należy zwrócić uwagę na dyrektywę 98/24/WE w sprawie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników przed zagrożeniem związanym z czynnikami chemicznymi w miejscu pracy.

Zezwolenia i/lub ograniczenia w stosowaniu:

Niniejszy produkt ten nie zawiera substancji wymagających zezwolenia (rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH), załącznik XIV) Niniejszy produkt ten nie zawiera substancji podlegających ograniczeniom (rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH), załącznik XVII)

Trwałe zanieczyszczenia organiczne

Nie dotyczy

Substancje niszczące warstwę ozonową (ODS) rozporządzenia (WE) 1005/2009

Nie dotyczy

Listy międzynarodowe

Należy skontaktować się z dostawcą w celu uzyskania informacji o stanie zgodności z wykazem

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego**Raport bezpieczeństwa chemicznego**

Brak danych

SEKCJA 16: Inne informacjeObjaśnienie lub legenda skrótów stosowanych w karcie charakterystyki substancji (SDS)**Legenda**

SVHC: Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy wymagających zezwolenia:

Legenda Sekcja 8: KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

| | | | |
|--------------------|-------------------------------|------|--|
| TWA | TWA (średnia ważona w czasie) | STEL | STEL (Wartość limitu narażenia krótkotrwałego) |
| Wartość maksymalna | Maksymalna wartość graniczna | * | Oznakowanie odnoszące się do skóry |

| Procedura klasyfikacji | |
|--|------------------------|
| Klasyfikacja według rozporządzenia (WE) Nr 1272/2008 [CLP] | Zastosowana metoda |
| Toksyczność ostra, doustna*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Toksyczność ostra, skórna*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Toksyczność ostra, oddechowa - gaz*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Toksyczność ostra, oddechowa - para*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Toksyczność ostra, oddechowa - pył/mgła*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Działanie żrące/drażniące na skórę*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Działanie uczulające na drogi oddechowe*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Działanie uczulające na skórę*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Mutagenność*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Rakotwórczość*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Działanie szkodliwe na rozrodczość*** | Metoda obliczeniowa*** |
| STOT - jednorazowe narażenie*** | Metoda obliczeniowa*** |
| STOT - narażenie powtarzalne*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Toksyczność ostra dla środowiska wodnego*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Przewlekła toksyczność dla środowiska wodnego*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Zagrożenie przy wdychaniu*** | Metoda obliczeniowa*** |
| Ozon*** | Metoda obliczeniowa*** |

Odniesienia do kluczowej literatury i źródeł danych użytych do przygotowania karty charakterystyki

Agencja ds. Substancji Toksycznych i Rejestru Chorób (ATSDR)
 Baza danych ChemView amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska
 Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)
 European Chemicals Agency (ECHA) Committee for Risk Assessment (ECHA_RAC)
 European Chemicals Agency (ECHA) (ECHA_API)
 EPA (Agencja Ochrony Środowiska)
 Wytyczne odnośnie poziomu(-ów) ostrego narażenia (na środki bojowe, AEGL)
 Amerykańska Agencja Ochrony Środowiska, federalna ustawa dot. insektycydów, fungicydów i rodentycydów
 Amerykańska Agencja Ochrony Środowiska, substancje chemiczne wytwarzane w dużych ilościach
 Dziennik badań nad żywnością (Food Research Journal)
 Baza danych substancji stwarzających zagrożenie
 Międzynarodowa Ujednolicona Baza Danych o Substancjach Chemicznych (IUCLID)
 Krajowy instytut technologii i oceny (National Institute of Technology and Evaluation, NITE)
 Australijski program zgłaszania i oceny substancji chemicznych stosowanych w przemyśle (NICNAS, National Industrial Chemicals Notification and Assessment Scheme)
 NIOSH (Krajowy Instytut Bezpieczeństwa i Higieny Pracy)

Baza danych ChemID Plus (NLM CIP) amerykańskiej Krajowej Biblioteki Medycznej
National Library of Medicine's PubMed database (NLM PUBMED)
Krajowy program toksykologiczny (NTP)
Nowozelandzka baza danych klasyfikacji oraz informacji o chemikaliach (CCID)
Publikacje dotyczące środowiska, zdrowia i bezpieczeństwa Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD)
Program substancji wielkotonażowych Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD)
Zbiór danych SIDS Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju
Światowa Organizacja Zdrowia

Uwaga aktualizacyjna Znaczące zmiany w karcie charakterystyki. Przegląd wszystkich sekcji

Data aktualizacji 21-lut-2022

Niniejsza karta charakterystyki substancji spełnia wymogi rozporządzenia (WE) nr 1907/2006

Oświadczenie

Informacje podane w niniejszej karcie charakterystyki (SDS) są właściwe według naszej wiedzy, posiadanych informacji i wiary w dniu ich publikacji. Podane informacje zostały stworzone jedynie jako wytyczne co do bezpiecznego postępowania, stosowania, przetwarzania, przechowywania, transportu, utylizacji i uwolnienia i nie mogą być uważane za jakąkolwiek gwarancję lub specyfikację jakościową. Niniejsze informacje odnoszą się do szczególnego i określonego materiału i mogą być nieważne, jeśli niniejszy materiał jest stosowany wraz z jakimkolwiek innym materiałem/innymi materiałami lub w jakimkolwiek procesie technologicznym, jeśli nie zostało to określone w niniejszym tekście.

Koniec karty charakterystyki